



# 淮源风光

SCENERY OF HUAIRIVER'S ORIGIN

刘佳勤 / 摄影集

Liu Jiaqin's photographic selections



河南美术出版社  
HENAN FINE ARTS PUBLISHING HOUSE



图书在版编目(CIP)数据

淮源风光/刘佳勤摄. - 郑州:河南美术出版社,1999.4

ISBN 7-5401-0799-5

I. 淮… II. 刘… III. 风光摄影-摄影集-中国-现代 IV. J426

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第11629号

淮源风光

编著 刘佳勤

责任编辑 梁丙卓

河南美术出版社出版发行

广州丰彩彩印有限公司印刷

787×1092 毫米 12 开本 6 印张

1999 年 4 月第 1 版 1999 年 4 月第 1 次印刷

印数:1-3000 册

ISBN 7-5401-0799-5/J<sub>4</sub>·685

定价:88.00 元











Scenery of Huaihe Rivers's Origin

# 淮源风光

刘佳勤摄影集

Liu Jiaqin's photographic selections

河南美术出版社  
HENAN FINE ARTS PUBLISHING HOUSE



# 前言

古称“四渎”<sup>①</sup>之一的淮河发源于河南省桐柏山，然后东流入海。

由于淮河流域位居中国东部的中心地带，紧靠中华文明重要发祥地黄河流域，因而自古受到先民的特别重视，所以有“盘古开天地，血为淮渎”之说<sup>②</sup>。

桐柏山淮源地处豫、鄂两省交界，是一个山川秀美的风景区。这里山岭重叠，溪谷幽深，飞瀑流泉，林木葱茏，植被繁茂。由于暖温带在此向亚热带过渡，南北动、植物交汇，四季山花烂漫。

这里不仅自然风光幽美，而且历史源远流长，文化积淀深厚。为盘古、淮源、佛道、苏区多种文化遗迹汇集地。水帘洞被道家称为“天下三十六洞天”之一，庙宇错综，佛道兼呈，现有僧众数百人。相传“大禹导淮自桐柏”<sup>③</sup>，淮河为“华夏风水河”<sup>④</sup>，秦始皇即在淮河源头修筑了“淮渎庙”。夏商以来，历代帝王每年俱派大臣来此祭祀淮神，祈求风调雨顺，国泰民安。诗人李白、杜甫、苏轼、元好问、何景明等均曾来此游览，为旖旎风光所感，留下不少千古绝唱。《西游记》作者吴承恩于明嘉靖年间在邻县新野任县令，传说他的《西游记》中的“水帘洞”、“花果山”等，俱以桐柏县的“水帘洞”、“桃花洞”等为原型。新中国成立前，老一辈无产阶级革命家刘少奇、李先念、彭雪枫等也在这里战斗过。《桐柏英雄》的故事就发生在这里；电影《小花》也取景于此。

我有幸在古稀之年，于1997年秋末到桐柏山淮源风景名胜区考察，游水帘洞、探桃花溪，最后登临小平顶。极目远望，山岭逶迤，松柏葱郁，日丽风和，百鸟争鸣，有如仙境，感慨良多，因赋诗一首：

桐柏名山豫鄂间，淮河千里自此源。  
水帘桃洞多奇境，南北奇花共比妍。  
国级景区定有日，攀登应向太白巅。  
传说纷繁多意趣，政清人协谱新篇。

沐改革开放之春风，这块风水宝地才向世人撩开神秘的面纱，开放为旅游、观光、休闲、度假之地。为了使世人对这一秀美山川有一初步印象，特编制《淮源风光》影集。当兹影集即将面世之时，应佳勤先生嘱，书此数语，聊作介绍。

北京大学教授  
中国生态学会前理事长  
建设部风景名胜顾问

陈昌第

1999年3月于北京

注：①淮河史为“四渎”之一。“四渎”指长江、黄河、淮河、济水，俱发源于国境，又直接流入大海。

②见《中国神话辞典》引三国徐整《五运历年记》。

③见《尚书·禹贡》与《史记·夏本纪》。

④“四渎”中长江被誉为生命河，黄河为母亲河，淮河为风水河，济水为思源河。



## Foreword

One of "Four Rivers" in the central China<sup>①</sup> is just Huaihe River --its origin comes to Tongbai mountain in the Southern of Henan province. Then it flows eastward into the Yellow Sea.

"Pangu opened the Universe, his blood become into Huaihe water."<sup>②</sup> Chinese nation was just started in that while. Because Huaihe's sphere is located in the eastern central china, and nearby Yellow River of the key source of Chinese Civilization, this sphere is particularly important for the fore fathers.

Scenic area of Huaihe origin in Tongbai mountain is located in the frontier between Henan and Hubei province, there are human culture, natural scenery, civilian and custom spots together. Several ancient civilizations like Pangu, Huaihe origin, Budda and Dao religion, Soviet area are united in this region. The historical source can be seeked to the far ancient, all kinds of civilizations have been accumulated deep-thickly in the different times. this kind of pot like our scenic area is scarce in China. There are the beautiful mountains and rivers, peaks like overlapping, woods of light green like endless waves. The green-tea trees from the south, the red-leaves trees from the north as well as two kinds of pines from America grow in this region, which is admired by the experts for the natural treasure storehouse of the plant and the animal from the warm and cold zone. Grand mountain with wonderful fallwater, green woods with hidden landscapes, this spot is one of thirty-six look-sky valleys and twenty-two happyland in China. In the area temples looks each other, two kinds of religion Budda and Dao exist together, the number of monk are several hundreds from all the world over. Dayu "introduced Huaihe from Tongbai",<sup>③</sup> The origin's temple was adored by the emperors and ministers of all dynasties, at the same times, Huaihe was a famous fortune river of China. Poet Li Bai, Du Fu, Su chi, Yuan Haowen, He Jingming and the like all ever wrote the moving beautiful poems for the pretty magical scenery in Tongbai mountain. Author of "Travel Notes to the West" Mr. Wu chenggen evers was the governor of Xinxian County (nearby Tongbai) during Jiajing years of Ming dynasty, Sun WuKong is image and the fallwater cavern as well as the flower fruit mountain in the description of his book were got from this region. They worked and struggled in Tongbai mountain area, who were some old revolutionists like Liu Shaoqi, Li Xiannian, Peng Xuefeng. Here is the homeland of "Tongbai Heroes". The film "Xiaohua" took the outside spot here.

I was very fortunate again to go inspect the scenic area of Huaihe Origin in Tongbai mountain. in the end of 1997 when I had been 70-year-old. After toured peach cavern, then climbed up Xiaoping climax, I watched the lookout, warm sunlight under the hill, green pines in the middle hill, white snow over the climax, what season could I hardly know now! I seemed to enter a fairy world. On the spot I wrote a poem under plenty of feelings.

Famous Tongbai mountain stands between two provinces.

Long Huaihe River sources from the place.

wonderful landscapes in the fallwater and peach cavern.

Blossoming together pretty flowers from the north-southern.

National scenic spot have been issued over the world.

Please climb up the destination of Taibai peak.

Various beautiful legends increase strong tourist interesting.

At present realized people harmony and political clearing.

Into the spring wind of reforming and opening, this piece of treasure land took off her face-veil. against the community. The scenic area is located in the central region of China, it is an ideal place where all directions tourists travel, rest and take vacation, the tourists can gain full delight to return nature.

According to Mr. Jiaqin entrust, I write this essay when the photographs' s selections of "Scenery of Huaihe Origin".

Professor of Beijing University

Past Secretary of Chinese Bio-Condition-Science Society

Consultant of landscapes of Construction Ministry

**Chen Changdu**

January, 1999, in Beijing

Note:① Huaihe River was ever one of four River In the middle region of China historically, it was the third among four rivers which indicated Yangtze River, Yellow River, Huaihe River, Qihe River. They source within the our country and flow into the sea directly.

② "Pangu opened the Universe, his blood become into Huaihe" from "Dictionary of Chinese myth" this term was quoted from "Notes of five lots over the years" by Xuzheng during three-states dynasty.

③ See "Shang Book, Yu Tribute" and "Note of History. Xia Normal History" .by Shi Maqian.

④ Yangzi River was admired as life rivers, yellow River as mother river, Huaihe River as lot river, Qihe River as wanting origin river among four river historically.



# 序

友人拿来刘佳勤先生拍摄的《淮源风光》彩照，连读数遍，喜不胜收，令人爱不释手。这些精美的彩照，不但使人们阅尽了淮源山雄涧险，瀑宏泉幽，如诗如画的自然景观，而且又使人领悟到作者热爱桐柏山山水水的赤子之心。

巍巍桐柏山，绵延于豫鄂两省，是千里淮河的发源地。淮河是我国与长江、黄河齐名的第三条大河，中国四渎之一。“东南自古衣冠地，桐柏山前淮水春。”淮河源头，山水锦绣，石怪云逸，名胜独特。夏商以来，历代帝王均派员到这里祭祀淮水，清康熙大帝亲书“灵渎安澜”四个大字镌碑于此。桐柏既含南疆山川之秀丽，又有北国河山之雄奇，处处入画，四季皆景。但由于诸多原因，其绰约风姿长时期“养在深闺人未识”。

作者刘佳勤先生，长期在桐柏工作，他怀着对桐柏一山一水、一草一木的炽热情感和对摄影艺术的执着追求，近年来，在繁忙的工作之余，不畏辛劳，不避寒暑，登峰攀崖，踏遍淮源，把镜头聚焦在秀丽的桐柏水光山色，运用娴熟的摄影技艺，创作出一幅幅优美的画面，撩开了神秘淮源的面纱。

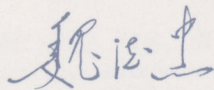
刘佳勤先生是从政的，他对异土他乡的桐柏县，如此热爱，如此钟情，更是难能可贵的。

摄影艺术和其它艺术门类一样，是一种创造性的精神劳动，摄影家不仅仅是一个摄影技术专家，更重要的是一位优秀的艺术家，是人类灵魂的工程师。他的创作不仅是通过照相机，而更重要的是通过作者的心灵去感受、去讴歌生活。他的作品应该成为陶冶人们心灵，催人向上，激人奋进的精神食粮。

品味刘佳勤先生的作品，不但令人陶醉在秀丽的山川河流、自然美景之中，给人以美的享受，而且赋予人们热爱生活、热爱祖国的力量和豪气。

愿这本画册，能使读者较为全面领略淮源风光，并从中得到怡然的艺术享受和心灵的启迪！

河南省摄影家协会主席



1999年2月8日于郑州



## Preface

"Scenery of Huaihe Origin" with the colorful photographs by Mr. Liu Jiaqin was sent to me by a friend. I read it for several times successively with full delight mood and be of fondle admiringly it not off my hands. Thoes excellent colorful photographes not only to us show full the grand mountain and the risky cannoy, the roaring fallwater and the quiet spring, the natural scenery like poems and draws. In Huaihe Origin area, but they let also people understand the author loves Tongbai's mountains and rivers with his patriotism.

Grand Tongbai mountain waves in the frontier between Henan and Hubei province and is the source of long long Huaihe River. The River is the third big river like the same fame of Yangzi River and Yellow River, It is one of the four rivers in China. "Land of dress and hat historically in the south-eastern, Spring in the Huaihe water before Tongbai mountain." In Huaihe Origin area, mountains and rivers like painting, Stones are magical and clouds fly, light, Scenic spots are excellent. Since Xia and Shang dynasty, Emperors over the years all sent their mimsters came the area to pray to Huaihe River. Kangxi Emperor worte personlly "peace of Huaihe River," which were carved as a stone tablet to be located in Huaihe Origin. Tongbai mountain not only shows the beauty like in South China, but does the magnificence like in the northern as well. Various spots like paintings. every season appears the different kinds of Scenery. But because of many causes, until today, her beautiful scenery still are not known by the outside community like "a girl of hiding in herself room".

Author Mr.Liu JiaQin worked in the political circle in Tongbai county for long time. He loves sincerely a hill, a river, a tree and a piece of grass in Tongbai mountain and always pursues hard photographic art with the enthusiastic feeling. In recent years, used the sparetime of completing the busy work, he didn't fear hard, didn't take into account the cold or hot weather, climbed up many peaks and cliffs, walked over the Huaihe Origin area, His shots focused on the pretty scenery of mountains and rivers in Tongbai. He took a lot of the excellent photographes with his exquisite art and opened the secret face-veil of Huaihe Origin Scenery.

Mr.Liu worked in the political circle, he loves this piece of land in the outside homeland earnestly, what a valuable is his feelings!

Photographic art is a kind of spiritual creative labour like the arts else, Photographer not only is a photographic expert, but he must be also a excellent, artist and an engineer of human soul. He can not complete his works only with the camera. He must enter deeply the social life and feel life with his mind. His works should be mass's spiritual food to excite people progressing ahead. and to mould people mind. When I appreciated carefully Mr.Liu Jiaqin's works, I seemed to come to the natural beautiful Scenery from the love mountains and rivers with the intoxicated mood.From these works we can get full art's enjoyment and love more life and nature.

I hope this book can make all readers know more full the scenery of Huaihe Origin and gain more art's enjoyment as well as enlightenment of mind.

Chairman of Photographer Society in Henan province

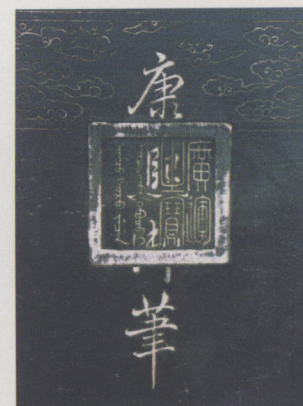
**Wei Dezhong**

February 8,1999,in ZhengZhou









清康熙皇帝为淮渎庙题书

康熙三十三年(1694年)十月十三日御书“灵渎安澜”，遣使祭淮。

Inscription of Kangxi Emperor for Huaihe Temple.

“The peace of Huaihe River” was written by Kangxi Emperor on October 13, 1694 (Kangxi era 33). This inscription was set in origin of Huaihe for sacrificing river god.





淮源晨曦 Dawn of Huaihe Origin













桐柏山下春来早

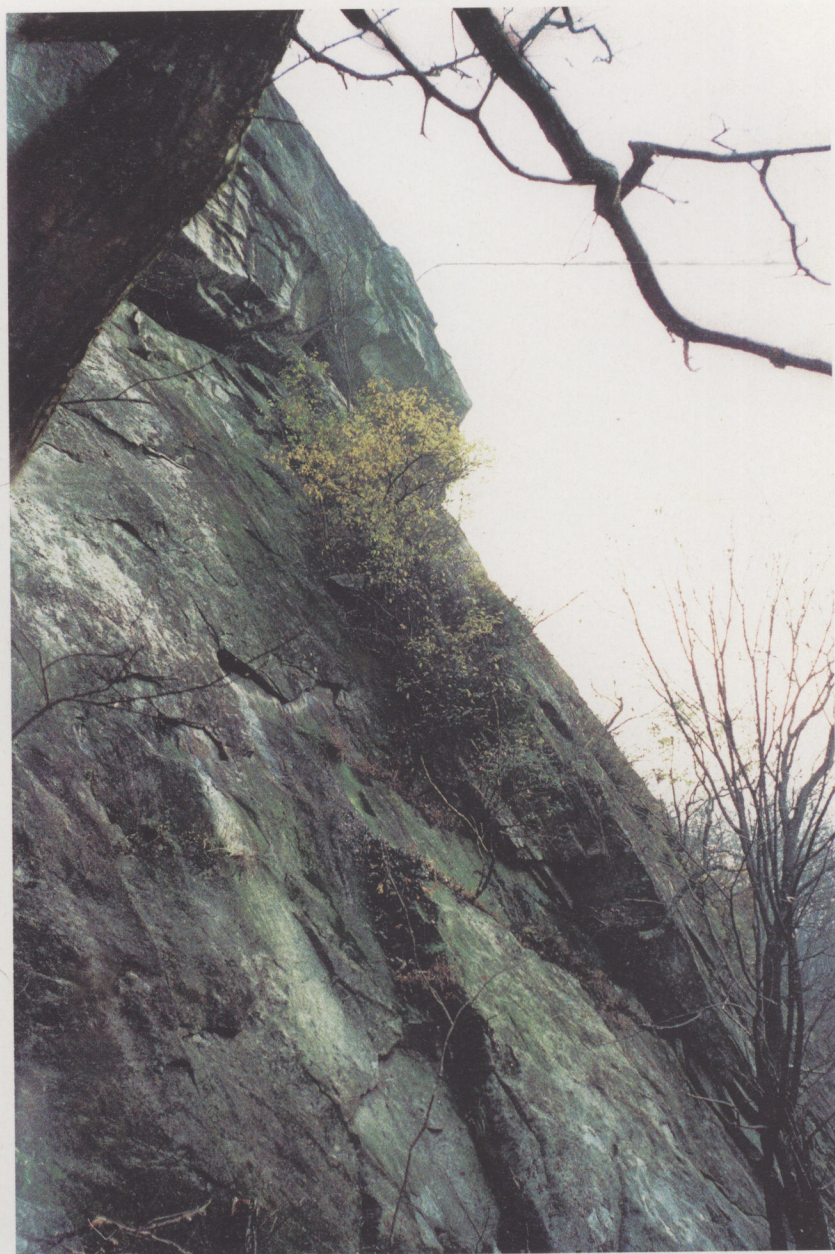
Spring comes early in Tongbai  
Mountain







医圣桥  
Bridge of Medical Sage



春寒料峭  
Chilly early spring





### 藏蛟谷

相传淮河水神巫支祁成蛟后藏于此谷。其成蛟后“鼓浪则浪涌，触岸则岸崩”，后被大禹擒锁。

The valley of hidden dragon  
On a legend, god-witch of Huaihe Zhi Qi  
hid in the valley after becoming a  
dragon. He could wave billow and down  
the river bank, then was caught by Dayu.